



MASAO OKABE, "石二聴Recalling Stones, Greek Key Pattern" 2022

鳥の声、木々の色に季節の移ろいを感じる9月の札幌で、音とイメージをめぐる横断的な集まりを催したいと思います。1962年札幌で開かれた現代音楽祭に、武満徹らとともに参加したジョン・ケージを讃えて、言葉、音、色、声やかたちの交換や変換を実験的に行う試みです。第一部ではケージの芸術を音楽のみならず、今日のアートやデザインとの関係においても考えてみます。つづく第二部では声楽家と美術家を招いて、イメージと音の変換をそれぞれの実践をとおして試みます。プログラムにもさまざまな偶然性がはたらくでしょう。参加者すべての試行と体験が『4分33秒』の初演から70年にもあたる今年、境界を超えて表現の可能性を探りつづけたジョン・ケージへのささやかなトリビュートになればと願っています。

In September Sapporo, a time when the singing of the birds and the colors of the trees remind us of the flow of the seasons, we would like to hold a cross-disciplinary gathering on sound and image. It will be an experiment with the exchange and transformation of words, sounds, colors, voices and forms, in honor of John Cage, who participated in the Contemporary Music Festival held in Sapporo in 1962, together with Toru Takemitsu and others. In the first part of the workshop, we will consider Cage's art not only in relation to music, but also in relation to today's art and design. In the second part, a vocalist and an artist will be invited to try and transform images and sounds through their own practices. The program too will be determined by a chance. We hope that such experiment and experiences of all participants will serve as a small tribute to John Cage, who continued to explore the possibilities of expression beyond boundaries, on this 70th anniversary of the first performance of "4' 33" .

# JOHN CAGE TRIBUTE 2022 in SAPPORO

**9 | 6 (Tue.) 18:30** 開演 (18:00 開場) 札幌市民交流プラザ SCARTS コート Kita1 Nishi1 Chuo-ku 060001

定員 50 名・先着順・制作体験資料材料費 1,000 円・要事前申し込み [mei-info@mei-senses.com](mailto:mei-info@mei-senses.com) 問い合わせ 080-5593-6890(伊藤)